

Service pass

DynamicArm/DynamicArm Plus



Quality for life

Patient information

The buyer's O&P professional is responsible for the collection, processing, transfer or other use of all personal data of the patient. The processing of this personal data is subject to special data protection provisions, in particular the provisions of the EU General Data Protection Regulation (Regulation (EU) 2016/679). Such data may only be transmitted to third parties to the extent permitted by law, e.g., in the event of a legal obligation or with the valid consent of the patient. In compliance with statutory requirements, the O&P professional must also ensure the patient is informed of the data protection policy when collecting the data.

Name and address of the buyer (stamp)	Date of delivery (according to Ottobock delivery note)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Certified prosthetist
	<input type="text"/>
<hr/>	
Patient's name and address	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date of birth	<input type="text"/>
Gender	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Amputation side	<input type="checkbox"/> Left <input type="checkbox"/> Right <input type="checkbox"/> Bilateral

▶ **When requesting a DynamicArm loaner unit, please be sure to state the serial number and elbow type.**

DynamicArm 12K100N

Serial No.

DynamicArm Plus 12K110N

Serial No.

The following components must always be sent in for maintenance and repair work: DynamicArm or DynamicArm Plus, battery charger and power supply.

The shipping container for the loaner unit you receive must be reused for sending back the components requiring inspection.

Data transfer for warranty service, maintenance and repair work

I hereby agree that my personal data as stated above (name, address, date of birth, gender, and all product-related information) may be forwarded by the aforementioned O&P professional or doctor to Otto Bock Healthcare Products GmbH (manufacturer of the DynamicArm /DynamicArm Plus) or the respective Ottobock Service Center* for the purpose of any necessary warranty services, maintenance and repair work, in accordance with Art. 9(2)a EU General Data Protection Regulation (GDPR) or other country-specific regulations. I understand that I may revoke this consent at any time by phone or by letter to my O&P professional. Should I revoke my consent, I understand that the corresponding services can no longer be performed by the manufacturer or the Ottobock Service Center.

Date, signature of the patient

* www.ottobock.com/en/company/locations/index.html

Your maintenance documentation

This maintenance documentation is filled out by the Ottobock Service Center and serves as proof of the maintenance performed (for example, when submitted to the insurer/payer). Please keep this documentation in a safe place and enclose it whenever you send in the product.

<p>24-month maintenance (free of charge within 3-year and 5-year warranty)</p>	<p>Ottobock Service Center Stamp</p> <p>..... Date</p>	<p>48-month maintenance (free of charge within 5-year warranty)</p>	<p>Ottobock Service Center Stamp</p> <p>..... Date</p>
<p>.....</p>	<p>Ottobock Service Center Stamp</p> <p>..... Date</p>	<p>.....</p>	<p>Ottobock Service Center Stamp</p> <p>..... Date</p>

- EN** Regular maintenance (service inspections) at 24-month intervals is mandatory in the interest of your own safety and in order to maintain operating reliability and protect the warranty, maintain basic safety and the essential performance characteristics, and ensure safety in regards to EMC. The grace period is no more than one month before or three months after maintenance is due. Additional services such as repairs may be provided in the course of maintenance. These additional services may be provided free of charge or can be billable according to an advance cost estimate, depending on the extent and validity of the warranty.
- DE** Im Interesse der eigenen Sicherheit, aus Gründen der Aufrechterhaltung der Betriebssicherheit und Garantie und der Aufrechterhaltung der Basissicherheit, müssen regelmäßige Wartungen (Serviceinspektionen) alle 24 Monaten durchgeführt werden. Das Toleranzfenster beträgt maximal ein Monat vor bzw. drei Monaten nach Fälligkeit der Wartung. Im Zuge der Wartung kann es zu zusätzlichen Serviceleistungen, wie zum Beispiel einer Reparatur kommen. Diese zusätzlichen Serviceleistungen können je nach Garantiefumfang und -gültigkeit kostenfrei oder nach einem vorhergehenden Kostenvoranschlag kostenpflichtig durchgeführt werden.
- FR** Pour la propre sécurité de l'utilisateur, pour préserver la sécurité de fonctionnement mais aussi pour conserver la garantie commerciale et maintenir la sécurité de base, des opérations de maintenance régulières (révisions d'entretien) doivent être effectuées tous les 24 mois. La tolérance est comprise entre un mois maximum avant l'échéance et trois mois après l'échéance de la maintenance. Suite à la maintenance, des prestations SAV supplémentaires, par exemple une réparation, peuvent être nécessaires. Ces prestations SAV supplémentaires peuvent être effectuées gratuitement en fonction de l'étendue et de la validité de la garantie ou à titre payant sur devis préalable.
- IT** A tutela della propria sicurezza, a salvaguardia della sicurezza di funzionamento e della garanzia e a salvaguardia della sicurezza di base, gli interventi di manutenzione (controlli del servizio assistenza) devono essere eseguiti a intervalli regolari ogni 24 mesi. Il periodo di tolleranza massimo è di un mese prima o di tre mesi dopo la scadenza della manutenzione. Durante la manutenzione potrebbe essere necessario eseguire prestazioni aggiuntive come ad esempio una riparazione. A seconda dell'entità e della validità della garanzia queste prestazioni aggiuntive del servizio assistenza possono essere eseguite gratuitamente oppure a pagamento, previa presentazione del relativo preventivo.

- [ES]** En beneficio de su propia seguridad, para conservar la seguridad de funcionamiento y la garantía del producto, así como para preservar la seguridad básica, deberán efectuarse mantenimientos (inspecciones de servicio) periódicos cada 24 meses. El período de tolerancia máximo es de un mes antes del vencimiento del mantenimiento y de tres meses después del vencimiento. Durante el mantenimiento pueden ser necesarias prestaciones de servicio adicionales, por ejemplo, una reparación. En función de la cobertura y de la validez de la garantía, estas prestaciones de servicio adicionales pueden llevarse a cabo de forma gratuita o estar sujetas a costes conforme a un presupuesto presentado previamente.
- [PT]** No interesse da própria segurança e para preservar a segurança básica e operacional, assim como a garantia, devem ser efetuadas manutenções periódicas (inspeções de assistência técnica) a cada 24 meses. O período de tolerância é de no máximo um mês antes ou três meses após a expiração da manutenção. No decorrer da manutenção, podem se tornar necessários serviços adicionais, como um reparo. Esses serviços adicionais podem ser realizados gratuitamente ou mediante pagamento após uma estimativa de custo prévia, em função da abrangência e prazo da garantia.
- [NL]** Met het oog op uw eigen veiligheid en het behoud van de bedrijfszekerheid, de garantie en basisveiligheid moeten er iedere 24 maanden onderhoudsbeurten (service-inspecties) plaatsvinden. De tolerantie in het tijdsvenster bedraagt maximaal één maand voor, en drie maanden na het verstrijken van de onderhoudsdatum. In het kader van het onderhoud kunnen er extra services nodig zijn, zoals een reparatie. Deze extra services kunnen afhankelijk van de omvang van de garantie en geldigheid gratis of na een kostenraming tegen een vergoeding worden uitgevoerd.
- [SV]** För din egen säkerhets skull och för att upprätthålla driftsäkerheten och garantin samt den grundläggande säkerheten måste regelbundet underhåll (serviceinspektioner) genomföras var 24:e månad. Toleransintervallen är max. en månad före eller tre månader efter det sista datumet för underhåll. I samband med underhållet kan det uppstå behov av andra serviceinsatser som till exempel reparationer. Dessa extra serviceinsatser kan, beroende på garantins omfattning och giltigheten, genomföras kostnadsfritt eller mot en kostnad efter att du först fått ta del av ett kostnadsförslag.
- [NO]** For din egen sikkerhets skyld, for å opprettholde driftssikkerheten og garantien og for å opprettholde den grunnleggende sikkerheten, skal det gjennomføres regelmessig service (vedlikehold) hver 24. måned. Toleransetiden er på maksimalt en måned før eller tre måneder etter forfallsdatoen for vedlikeholdet. I forbindelse med servicen kan det oppstå tilleggsarbeider, som for eksempel en reparasjon. Avhengig av garantiens omfang og gyldighet kan disse tilleggsarbeidene være gratis eller gjennomføres etter at det er gitt et prisoverslag på forhånd.
- [FI]** Jotta voidaan taata oma turvallisuus sekä säilyttää käyttövarmuus, takuu ja perusturvallisuus, on tehtävä säännölliset huollot (huoltotarkastukset) 24 kuukauden välein. Huollon saa suorittaa enintään yksi kuukausi ennen huoltovälin umpeutumista tai kolme kuukautta sen jälkeen. Huollon aikana voi ilmetä lisähuoltotoimia, kuten korjauksia. Nämä lisähuoltotoimet voidaan takuun laajuuden ja voimassaolon mukaisesti suorittaa maksutta tai kustannusarvion esittämisen jälkeen maksua vastaan.
- [PL]** W interesie własnego bezpieczeństwa, ze względu na zachowanie niezawodności i bezpieczeństwa eksploatacji oraz gwarancji, a także zachowania bezpieczeństwa podstawowego, należy koniecznie co 24 miesiące przeprowadzać regularne konserwacje (przeglądy serwisowe). Okno tolerancji wynosi maksymalnie jeden miesiąc przed przypadającym terminem lub trzy miesiące po upływie terminu przeglądu. W trakcie wykonywania czynności konserwacyjnych może dojść do wykonania dodatkowych prac serwisowych, jak np. naprawy. Takie dodatkowe prace serwisowe mogą być przeprowadzone, w zależności od zakresu i ważności gwarancji, albo bezpłatnie, albo odpłatnie po uprzednim przedstawieniu kalkulacji wstępnej.

☐ CZE V zájmu vlastní bezpečnosti, z důvodu zajištění provozní bezpečnosti a zachování záruky a zajištění základní bezpečnosti, je bezpodmínečně nutné provádět pravidelnou údržbu (servisní inspekce) každých 24 měsíců. Toleranční pásmo je maximálně jeden měsíc před popř. tři měsíce po uplynutí termínu údržby. V průběhu údržby může nastat potřeba dodatečných servisních prací např. opravy. Tyto dodatečné servisní práce mohou být podle rozsahu a platnosti záruky buď bezplatné, nebo placené (podle předchozí cenové kalkulace).

☐ RU В интересах собственной безопасности, для обеспечения эксплуатационной надежности, сохранения гарантии, а также в целях сохранения базовой безопасности необходимо регулярно, каждые 24 месяца, проводить техническое обслуживание (сервисные осмотры). Окно допусков составляет максимум один месяц до или три месяца после даты, когда необходимо выполнить техническое обслуживание. В ходе технического обслуживания могут потребоваться дополнительные сервисные услуги, например, ремонт. В зависимости от объема и срока действия гарантии эти дополнительные сервисные услуги могут выполняться бесплатно или за плату, указанную в предварительной смете расходов.

☐ EL Με σκοπό την ασφάλεια του ασθενούς, για λόγους διαφύλαξης της λειτουργικής ασφάλειας και ισχύος της εγγύησης, καθώς και για λόγους διαφύλαξης της βασικής ασφάλειας, πρέπει να διενεργούνται τακτικές εργασίες συντήρησης (επιθεωρήσεις σέρβις) κάθε 24 μήνες. Επιτρέπεται παρέκκλιση το πολύ ενός μήνα πριν και τριών μηνών μετά την προγραμματισμένη ημερομηνία για τη συντήρηση. Στο πλαίσιο της συντήρησης ενδέχεται να προκύψει ανάγκη για πρόσθετες εργασίες σέρβις, όπως π.χ. μια επισκευή. Αυτές οι πρόσθετες εργασίες σέρβις μπορούν να εκτελούνται ανάλογα με τις καλύψεις και την ισχύ της εγγύησης δωρεάν ή με χρέωση αφού προηγηθεί σχετική εκτίμηση του κόστους.

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt / Germany
T +49 5527 848-0 · F +49 5527 848-1414
info@ottobock.com · www.ottobock.com